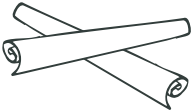

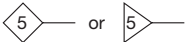





CHAPTER 3/CAPITULO 3

General Construction





Construcción General

CONSTRUCTION DRAWINGS — DIBUJOS DE CONSTRUCCIÓN		
English	Español	
Drawings	Dibujos	 <p>Drawings Dibujos</p>
Architectural plans	Planos arquitectónicos	
Site plans	Planos de sitio	
Structural plans	Planos estructurales	
Symbols	Símbolos	 <p>Symbols Símbolos</p>
Schedules	Horarios	
Section	Sección	 <p>Directions (North...) Direcciones (Norte...)</p>
Shop drawings	Dibujos de taller	
Front view	Vista de frente	<p>Directions (North...) Direcciones (Norte...)</p>
End view	Vista de costado	
Overhead view	Vista de arriba	<p>Directions (North...) Direcciones (Norte...)</p>
Section	Sección	
Details	Detalles	<p>Directions (North...) Direcciones (Norte...)</p>
Dimensions	Dimensiones	
Directions (North...)	Direcciones (Norte...)	<p>Directions (North...) Direcciones (Norte...)</p>
North	Norte	
South	Sur	<p>Directions (North...) Direcciones (Norte...)</p>
East	Este	
West	Oeste	<p>Directions (North...) Direcciones (Norte...)</p>




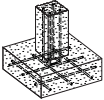
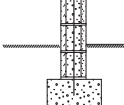
OTHER DOCUMENTS — DOCUMENTOS OTROS

English	Español	
Schedule	Horario	
Construction schedule	Cronograma de construcción	
Estimate	Estimación	
Bid	Oferta	
Contract	Contrato	
Notes	Notas	
Notice	Aviso	Contract Contrato
Permit	Permiso	
Lien	Derecho de retención	
Bond	Bono	
Performance bond	Bono de ejecución	
Report	Reportaje	
Job report	Reportaje de trabajo	
Daily report	Reporte del día	
Notice to proceed	Aviso de proceder	
Change order	Orden de cambiar	
Safety policy	Póliza de seguridad	
		Change order Orden de cambiar


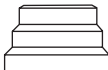
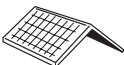
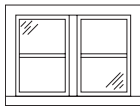

PEOPLE — PERSONAS

English	Español	
Architect	Arquitecto	 <p style="text-align: center;">Architect Arquitecto</p>
Engineer	Ingeniero	
Owner	Dueño	
Contractor	Contratista	 <p style="text-align: center;">Contractor Contratista</p>
Inspector	Inspector	
Building inspector	Inspector de obras	
Estimator	Estimador	 <p style="text-align: center;">Foreman Capataz</p>
Supervisor	Supervisor, supervisora	
Manager	Gerente	
Foreman	Capataz	 <p style="text-align: center;">Worker Trabajador</p>
Journeyman	Oficial	
Apprentice	Aprendiz	
Carpenter	Carpintero	
Worker	Trabajador	
Technician	Técnico	
Helper	Ayudante	
Manufacturer	Fabricante	



LOCATIONS — LOCACIONES

English	Español	
Job site	Lugar de la obra	
Property	Propiedad	
Property line	Línea de propiedad	
Tool lockup	Cuarto de herramientas llavado	
Lockers	Gavetas	 <p style="text-align: center;">Lockers Gavetas</p>
Street	Calle	
Road	Camino	
Alley	Callejón	
Walkway	Acera	
Driveway	Vía de acceso	
Slab	Losa	 <p style="text-align: center;">Slab Losa</p>
Parking lot	Estacionamiento	 <p style="text-align: center;">Parking lot Estacionamiento</p>
Sewer	Alcantarilla	
Footing	Zapata	 <p style="text-align: center;">Footing Zapata</p>
Foundation walls	Muros de fundación	
Ground elevation	Rasante	
Walls below grade	Muros por debajo del nivel de terreno	 <p style="text-align: center;">Ground elevation Rasante</p>





LOCATIONS (cont.) — LOCACIONES (cont.)

English	Español	
Wall	Pared	 <p style="text-align: center;">Wall Pared</p>
Exterior wall	Muro exterior	
Entry	Entrada	
Exit	Salida	 <p style="text-align: center;">Stairs Escaleras</p>
Basement	Sótano	
Boiler room	Cuarto de calderas	
Roof	Techo	 <p style="text-align: center;">Roof Techo</p>
Stairs	Escaleras	
Floor	Piso	
Crawl space	Espacio angosto	 <p style="text-align: center;">Window Ventana</p>
Room	Cuarto, sala	
Bathroom	Cuarto de baño	
Window	Ventana	 <p style="text-align: center;">Door Puerta</p>
Corridor	Pasillo	
Door	Puerta	
Doorway	Bano	
Ceiling	Cielo	
Kitchen	Cocina	

LOCATIONS (cont.) — LOCACIONES (cont.)

<i>English</i>	<i>Español</i>	
Hallway	Vestíbulo	
Bedroom	Habitación, dormitorio	
Vestibule	Vestíbulo	
Mezzanine	Entresuelo	
Elevator	Elevador	
Walk-in cooler	Frigorífico	
Moving walkway	Caminos móviles	
Penthouse	Sobradillo	
Aisle	Pasillo	
Atrium	Atrio	
Attic	Ático	
Canopy	Toldo	
Show window	Vitrina	 <p>Show window Vitrina</p>
Façade	Alzado	
Kiosk	Quiosco	
Classroom	Sala de clase	
Gymnasium	Gimnasio	 <p>Gymnasium Gimnasio</p>

LOCATIONS (cont.) — LOCACIONES (cont.)

English	Español	
Storage room	Cuarto de almacenamiento	
Dwelling	Vivienda	 <p style="text-align: center;">House Casa</p>
Dwelling unit	Unidad de vivienda	
Occupancy	Destino, tenencia	
House	Casa	 <p style="text-align: center;">Apartment Building Edificio de departamentos</p>
Apartment building	Edificio de departamentos	
Condominium	Condominio residencial	
High-rise building	Edificio de gran altura	 <p style="text-align: center;">High-rise building Edificio de gran altura</p>
Store	Tienda	
Mall	Centro commercial	
Dormitory	Residencias para estudiantes	
Reformatory	Reformatario	
Warehouse	Deposito, bodega	
Swimming pool	Piscina (de natación), alberca	 <p style="text-align: center;">Swimming pool Piscina (de natación), alberca</p>

ACTIONS — ACCIONES

<i>English</i>	<i>Español</i>
Communicate	Comunicar
Coordinate	Coordinar
Add	Agregar
Apply	Aplicar
Fasten	Atar
Check	Comprobar
Warn	Advertir
Help	Ayudar
Train, teach	Entrenar
Require	Requerir
Turn off	Apagar
Turn on	Prender
Draw	Dibujar
Mark	Marcar
Write	Escribir
Document, record	Documentar
Maintenance	Mantenimiento
Label	Etiquetar
Clean	Limpiar
Cover	Cubrir
Anchor, affix	Anclar
Dial (phone)	Marcar (teléfono)
Examine	Examinar

ACTIONS (cont.) — ACCIONES (cont.)

<i>English</i>	<i>Español</i>
Verify	Verificar
Ventilate	Ventilar
Lift	Levantar
Roll	Rodar
Put on	Poner
Locate	Localizar
Modify	Modificar
Test	Probar
Tie off	Atarse
Point	Señalar
Wear	Usar (ropa)
Divide	Dividir
Extend	Extender
Recover	Recuperar
Verify	Verificar

DESCRIPTIONS — DESCRIPCIONES

<i>English</i>	<i>Español</i>
Competent	Competente
Incompetent	Incompetente
Early	Temprano
Late	Atrasado
Missing	Perdido, faltar
Motivated	Motivado
On time	A tiempo
Quickly	Rápido
Ready	Listo
Safely	Con seguridad
Slowly	Lento
Approved	Aprobado
Rejected	Rechazarado
Interior	Interior
Exterior	Exterior
Underground	Subterráneo
Located	Localizado
Parallel	Paralelo
Perpendicular	Perpendicular
Heavy	Pesado
Loose	Flojo
Loud	Ruidosa
Sanitary	Sanitario

SIGNS AND WARNINGS — SIGNOS Y AVISOS

<i>English</i>	<i>Español</i>
Sharp	Filoso
Teamwork	Trabajo en equipo
Tight	Apretado
Authorized personnel only	Personal autorizado solamente
Asbestos	Asbestos
Broken glass	Cristal roto
Danger	Peligro
Hazardous	Peligrosa(o)
Keep out	Mantengase fuera
Overhead work	Trabajo de arriba
Pedestrian walkway	Calzada
Protruding nails	Clavos salientes
Hard hat area	Área de cascos
Explosives	Explosivos
Evacuate	Evacuar
Lockout/tagout	Cierre
No smoking area	Zona de no fumar
Warning	Aviso
Live wires	Alambres vivos
Paint thinners	Diluyentes de pintura
Gasoline	Gasolina

PHRASES — FRASES

<i>English</i>	<i>Español</i>
Everything is ready.	Todo está listo.
Get it done quickly and safely.	Cumplalo rápidamente y con seguridad.
Wear this for your protection.	Use este para su protección.
Check the plans.	Compruebe revise los planos.
Figure it out.	Dedúzcalo.
Finish up.	Terminar.
Get it done.	Cumplelo. Hazlo.
Hurry up.	Apurarse.
This is your responsibility.	Esta es su responsabilidad.
I need you here early to open the gate.	Te necesito aquí temprano para abrir la puerta.